

EL PORVENIR DE LEON,

PERIÓDICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS.

EN LA CAPITAL, 3 REALES AL MES Y 8 TRIMESTRE.

FUERA DE LA CAPITAL 3 IDEM IDEM Y IDEM

AÑO XXIV

PARA HACER LA SUSCRICION.

Dirigirse á la imprenta ó administracion de este periódico calle de la Concepcion, núm. 8, pagando adelantado. Ningun original se devuelve aunque no se inserte.

Sábado 6 de Febrero de 1886.

ANUNCIOS Y COMUNICACIONES.

Los suscritores tienen derecho á un anuncio al mes de seis líneas gratis. Los demás anuncios y comunicados á precios convencionales, pagando adelantado.

NÚM. 2.324

FERRO-CARRILES DE ASTURIAS, GALICIA Y LEON.—ESTACION DE LEON.—ENTRADAS Y SALIDAS DE LOS TRENES

ENTRADAS.

PALENCIA.	ASTURIAS.	GALICIA.
Tren correo 10:25 m. id. 9:43 n.	Tren correo 5:55 t.	Tren correo 6:09 t.

SALIDAS.

PALENCIA.	ASTURIAS.	GALICIA.
Tren correo 6:52 t. Mixto 6:00 m.	Tren correo 11:10 m.	Tren correo 10:55 m.

LA COCINA ECONÓMICA.

Muchos son refractarios á la limosna que con lastimera voz implora el mendigante callejero, fundándose en que lo mismo pide el necesitado que el holgazán. Estamos conformes; se ha de socorrer al verdadero menesteroso y se ha de hacer porque el holgazán trabaje. La mendicidad es además denigrante para una nación civilizada. El hombre decoroso no dá lugar á que le exijan la satisfaccion de una deuda, si tiene con que pagarla; del mismo modo una sociedad digna y culta y que se honra con el dictado de cristiana, debe evitar que el escándalo de que los pobres recuerden públicamente el olvido de la sagrada obligacion que para con ellos impone la caridad.

Importantísima cuestión es esta y harlo descuidada por desgracia. La solución de estos problemas debiera ocupar más seriamente la atención de los hombres que van pasando por las ambicionadas cumbres del poder, sin dejar tal vez otra cosa que la huella de funestos recuerdos. Y no solo sobre los Gobiernos, que sobre todos debe caer la responsabilidad de estos males, en los unos por indiferentes ó apocados y en los mas porque, á pretexto de políticos, con sin igual descaro convierten la cosa pública en vil comercio de sus ambiciosas miras. ¡Llegará por fin el día en que la política sea lo que debe ser, marchando segura á la realizacion de sus nobles fines, encauzada en las vías de la justicia y el progreso y no siendo á cada paso desbordado torrente de pasiones!... Pero me aparto de mi proposito y vuelvo al asunto que motiva estas líneas.

El Ayuntamiento de esta Capital,

13
sin distincion de fuero, y los farasteros que temporal ó accidentalmente residan en ella, están obligados á la observancia y cumplimiento de estas Ordenanzas.

2.ª Las contravenciones á lo mandado en ellas se pondrán en conocimiento del Alcalde, ó de los Tenientes de Alcalde en los respectivos distritos, por los agentes del municipio, y aquellas Autoridades aplicarán á sus autores la penalidad que tuviesen marcada; y si no la tuviesen, la multa ó correctivo adecuado á la importancia del caso, dentro del límite que señalan los artículos 77 y 114 de la Ley municipal vigente, ó de ulteriores Leyes que determinen las facultades de los Alcaldes, y sin necesidad de forma de juicio, á tenor de lo dispuesto en la

que está dando inequívocas pruebas de su incansable celo, ha creado «La Cocina económica»; imitando loables ejemplos y demostrando con un acto tan humanitario que es fiel intérprete de los generosos sentimientos de este pueblo, cuyos intereses representa. Todos conoceréis ya la organizacion de ese establecimiento y el objeto que se propone. Vuestro óbolo puede contar con la garantía de una sensata y acertada administracion y tendréis la seguridad de que va á enjugar una lágrima, contribuyendo al socorro de un verdadero necesitado.

Aunque la prensa local ha tratado ya de este asunto, haciendo un llamamiento á la caridad, al que se que han respondido muchos generosos corazones, no creo impertinente la insistencia y movido de los mejores deseos, me atrevo á llamar otra vez mas la atención hácia la importancia trascendental de la «Cocina económica».

Esa ingeniosa idea de la Caridad puede resolver el difícil y angustioso problema que se presenta con harta frecuencia ante las honradas é infelices clases trabajadoras; pueda ser la llave que cierre las puertas á la miseria y al crimen, que aflan sus garras para presentarse amenazadores. No coabuyvar todos al sostenimiento de ese baluarte contra el hambre seria ciertamente un delito, de esos que la Justicia no persigue ni se dicen al confesor. Mirad que el desdichado jornalero, que con rudas fatigas gana escasamente para el sostenimiento de su familia, es digno de ser atendido en la desgracia, porque es un ser utilísimo en la sociedad y, ante todo, porque es nuestro hermano.

Yo bien sé que todos sois caritativos y que no habrá uno entre vosotros

R. O. de 10 de Mayo de 1873, y siempre que los hechos no sean de los que castiga el Código penal, en cuyo caso se pasará el tanto de culpa á los Tribunales de justicia.

3.ª Toda persona se halla autorizada para denunciar á los Sres. Alcaldes y Tenientes las contravenciones á estas Ordenanzas, y tienen obligacion especial de hacerlo el Sr. Procurador Síndico; el Arquitecto, en lo relativo á la infraccion de aquellas disposiciones concernientes á ornato público, seguridad y alineacion de los edificios; los facultativos, por lo que hace á todo cuanto pueda afectar á la salud pública; y los porteros y dependientes del Municipio.

4.ª La persona responsable de una

capaz de permanecer indiferente en presencia del infortunio; pero es tristemente cierto que el rico, y el que, sin ser rico, tiene en su casa un poco mas de lo necesario, se olvidan facilmente de los que sufren. Que no suceda esto; que tan benéfico establecimiento no sucumba por falta de recursos; que vuestra caridad no desmaye en la apatia y el olvido. Unamos nuestros esfuerzos para estar siempre dispuestos á combatir contra ese terrible enemigo de los desgraciados, teniendo en cuenta que es traidor y sigiloso y aprovechará nuestro descuido para herir en la sombra y devorar en el silencio. Los ayes del niño infeliz que tiene hambre se ahogan muchas veces en el corazón del padre desventurado, que lucha con desesperacion espantosa entre la miseria y el crimen.

Seguid con perseverancia la obra que con tan buenos ánimos habeis empezado. Gravad en la memoria de vuestros hijos las obras de misericordia, pero gravadlas mas bien en su corazón enseñándolas prácticamente, y puesto que nos llamamos cristianos, seámoslo verdaderos y dignos observadores de la doctrina de Jesucristo que nos dijo: «amaos los unos á los otros.»

T. F. Ballarna.

Ecos políticos.

En Madrid han empezado á estallar petardos misteriosos.

Dos hicieron explosion en la calle de Atocha y otros dos fueron hallados sin estallar cerca de la casa del señor conde de Vilana.

Estos dos últimos fueron llevados al Laboratorio municipal para que los reconociesen.

Probablemente, habrá resultado del

falta ó contravencion, lo es tambien de la indemnizacion de daños y perjuicios y de las costas que se originen para hacer efectiva la responsabilidad.

5.ª Los instigadores y los que auxilian á los que faltan á lo dispuesto por estas Ordenanzas sufrirán las mismas penas que los autores, y responderán mancomunadamente con estos de los daños y perjuicios que causen.

6.ª Si fueren dos ó más los autores de una infraccion, cada uno de ellos pagará la pena señalada; pero los daños y costas las pagarán mancomunadamente.

7.ª El cabeza de familia es responsable de las contravenciones que se cometan por los individuos de esta.

8.ª Los padres, tutores y curadores

reconocimiento lo que nosotros presu-

mos: Que son petardos conservadores.

La carta de D. Carlos dejando en libertad á sus amigos para que individualmente acudan á la lucha de los comicios allí donde tengan elementos para ello se la atribuyen como un triunfo los elementos que vienen combatiendo la influencia del Sr. Nocedal en los asuntos del partido carlista.

En efecto, parece que el temperamento medio adoptado por el pretendiente manteniendo alejado de la lucha legal al partido carlista y autorizando á sus más influyentes jefes para que se procurén votos, obedece á que de un lado y otro, esto es, de los intransigentes y de los parlamentarios se le han hecho expresivas advertencias respecto de las consecuencias que pudiera tener una resolución que en redondo diera á unos ó á otros la razon;

Segun las estadísticas más autorizadas, asciende ya á DOCE MIL el número de los aspirantes á diputados.

Para el día en que se hagan las elecciones serán lo menos veinte mil.

De aquí hasta aquella fecha hay que contar con el aumento de poblacion.

A *El Liberal* le han asegurado personas procedentes de Valladolid que, si algo ocurrió en uno de los días últimos que pudiera afectar al orden público, no fué apercibido por la poblacion.

Lo único que dicen es que el capitán general ha dispuesto que tres oficiales generales visiten dos veces por la noche los cuarteles de S. Benito, tanto en la parte donde está la infanteria como la artilleria; el de S. Ambrosio y el de caballeria, conocido por cuartel de la Merced; pero esto como medida de precaucion militar. La poblacion, que cree que no ha pasado

y los que tengan á su cargo el cuidado de una persona á quien por su edad ó estado moral no le sea legalmente imputable la falta cometida, serán responsables de las penas pecuniarias que se impongan y del resarcimiento de los daños causados.

9.ª En caso de insolvencia, las penas pecuniarias se convertirán en días de arresto, á razon de un día por cada 5 pesetas de multa; Si esta no llegare á 5 pesetas, sufrirá sin embargo el insolvente un día de carcel.

Leon 8 de Abril de 1885.—El Secretario del Excmo. Ayuntamiento, *Jose Datre Prieto*.

nada, no sospecha siquiera que allí pueda intentarse alterar el orden público.

Los fusionistas siguen cada vez mas desacertados.

Están empeñados en visitar los cuarteles, y lo que deben visitar son los conventos.

Nuestro estimado colega *La Republicana* trasmite á sus lectores la siguiente consoladora noticia:

«Al cabo de los años mil vuelven las aguas por do solian ir.

Lo decimos porque parece que ahora se agita el proyecto de resucitar la *unión liberal*, que, como la antigua, se formará con los desprendimientos de los partidos monárquicos en juego, y vendrá á ser como fué la otra, el refugio de pretendientes desairados, ministros en ciernes y ambiciosos ineptos.»

Y si con ellos se fuesen los republicanos tibios y vacilantes, ¿no sería una fortuna para todos el ver reunida en un solo monton la sucia espuma de la política española?

El gobierno se ocupará en uno de los primeros consejos de fijar la fecha de las próximas elecciones, con arreglo á la que se acordará el día en que ha de publicarse el decreto de disolución.

De todas partes.

A continuación publicamos la lista de suscripción y donativos para la *Cocina-Económica*, recibidos hasta el día 4 de Febrero que han sido entregados en la Casa Asilo 6 en el Ayuntamiento por aquellas personas amantes de socorrer al desvalido, y que con tan caritativo objeto ayudan al sostenimiento de una medida adoptada laudablemente por nuestro municipio, que le hace digno de los aplausos de cuantos abriguen sentimientos de caridad, tan necesarios en estos tristes y calamitosos tiempos.

Pesetas Cts.

- D. Joaquín Rodríguez del Valle. 15
- » Manuel Campo. 15
- » Francisco F. Llamazares. 15
- » César Rico. 15
- » José Datas. 5
- » Francisco Ruiz é hijos. 50
- Sra. Viuda de Salinas. 100
- D. Rufino Llamazares. 15
- » Mariano Andrés. 15
- » Agapito de Celis. 15
- D. Francisca Mambrilla. 1
- D. Fernando Miranda. 5
- D. Leonor Miranda. 2 50
- D. Jacinto Sánchez. 25
- » Julián Arenas. 6
- » Marceló Armengol. 15
- » Urbano de las Cuevas. 15
- » Cayetano Santi. 250
- » Elías de Robles. 15
- » José Fernandez Devesa. 10
- » Juan Diez Alvarez. 15
- D. Rosa Cepedano. 4
- D. Pedro de la Cruz Hidalgo. 15
- » Perfecto Sánchez. 20
- » Clemente Bolinaga. 15
- » Antonio B. rindez. 2 50
- » José Lorenzana. 10
- D. Amparo Piñan. 25
- D. Manuel Alonso. 5
- » Hemeterio García Pérez. 15
- » Simón Fernández y Andrés. 20
- » Bernardo Llamazares. 20
- D. Valentina Fernandez Ladreda. 25
- D. Nicasio Guisasaola. 25
- » José Severino. 15
- Hijos de D. Blas Alonso. 50
- D. Agustín Gimenez. 10
- » Luis Cappa y Besa. 15
- » Angel Ortiz. 5
- » Niceto Martinez. 2 50
- » Isidoro Sanchez. 20
- » Francisco Fernandez Blanco. 130
- » Joaquín Lopez. 10
- » Antonio Arriola. 10
- » Máximo Muñoz. 7

» Luis Ibañez.	7	50
D.ª Basilisa Jolis.	2	50
D. Joaquín Alonso Botas	2	50
» Pablo Florez.	30	
» Raimundo del Rio.	7	50
» José Estevez.	8	
» Sinfiriano Blanco.	5	
» Manuel Diz.	20	
» Fernando Rebollo.	15	
» Domingo Leon y Brizuela.	5	
Total.	1.185	50

D. Juan Ordoñez.	1	arroba arroz.
» Colomán Morán.	id.	id.
» Fernando Suarez		
» y señora.	8	arrobos harina
» Ramon Marti- nez Mas.	1	hemina alubias
» Juan Larrea.	1	id. garbanzos
» Isidro Llamaza- res.	100	arrobos patatas

Nuestro apreciable y valiente colega local *El Campeón*, ha dejado de publicarse.

Lo sentimos.

El domingo por la tarde llegará á esta ciudad donde permanecerá de guarnición, el segundo escuadron del Regimiento caballeria de Almansa.

Asegura un periódico de Vigo que la compañía del ferro-carril de Orense á aquella ciudad, adquirirá en breve todas las líneas que pertenecen á las de Asturias, Galicia y Leon.

La apreciable familia del que fué nuestro amigo D. Marcelino Diaz (q. e. p. d.) nos ruega hagamos presente por medio de nuestro periódico, á todas aquellas personas que por olvido no hayan recibido papeleta de defuncion se siryan dispensar esta falta y encomendar á Dios el alma del finado.

En general se desconfía de cuanto se escribe en los anuncios de medicamentos, y se dice tambien que aquellos no son serios. Pues bien, cuando son verdad no solamente son serios sino útiles y altamente humanitarios. En efecto: nada puede haber mas humanitario y mas útil que devolver la salud al enfermo. La única dificultad consiste en saber si el anuncio es todo verdad, ó exagera la virtud del medicamento, y esta dificultad es fácil salvarla tomando noticias de enfermos que lo hayan usado. Por ejemplo, el que padezca tos, pregunte por las pastillas del Dr. Andreu de Barcelona, y hallarán siempre, absolutamente comprobado, que ni en un solo caso han dejado de producir excelentes resultados para curar ó aliviar toda clase de tos por fuerte y crónica que haya sido, sobre todo si se han sujetado á las instrucciones del prospecto.

SECCION RECREATIVA.

EL ESTUDIO

del «Latín» y de el «Español»

En el prólogo de unos *Rudimentos de gramática latina* decia yo, entre otras cosas:

El prurito didáctico de hablar y de componer en *latin* por medio de preceptos tan prolijos é inconducentes como mal sazonados, venidos todos ellos del casuismo, y en no muy lógico hilyanados á lección é imprenta, nos hizo siempre soltar la risa. Un niño de diez años, que del modo más lastimoso estropea el idioma de su patria, tener (*por fuerza*) que improvisar el latin en cátedra, como se hacia en el primer tercio de este siglo y como aun hoy, aunque como excepción rara, se hace: un muchacho que, ni con sentido, ni con ortografía, sabe redactar una carta de familia de cinco líneas, verse precisado á componer en la lengua de Ciceron, sin conocer nada del gusto clásico, y sin tener la más escasa copia de voces y giros de aquel idioma;

un jovencito casquivano, y en *agraz* didáctico, citar con pedanteria los nombres Fedro y Virgilio, Ovidio, Salustio y Tácito...; y recitar con énfases trozos de esos autores, sin saber quienes fueron Mariana y fray Luis de Leon, Herrera, Calderon y Cervantes: sin haber guardado en la memoria una estrofa de Garcilaso, un terceto de Rioja, un soneto de los Argensolas, ni siquiera un párrafo del Quijote ó del Gil Blas; sin tener noticia de Jovellanos, Gallego: sin conocer un hecho histórico de nuestra patria; todas esas aberraciones ¿no dán pávulo á una triste risa? Un rapazuelo con el Requejy las *selectas latinas* debajo del brazo, y ni haber visto el diccionario español, sin haber oido los nombres de Argüelles y Alcalá Galiano, Martínez de la Rosa y Olózaga, Galdo y Pereda... me parece hoy como si un conato de sarcasmo á las glorias literarias de nuestra nacion, un desvío, tan estúpido como indigno, al justó renombrado saber de españoles tan insignes: Alejar á los jóvenes de las corrientes de la cultura actual, y privarles de los hábitos de su espíritu vivificador y grandioso, eso es todo. Despues urge aburrirlos con lo insustancial y embarazoso de los métodos y la duracion del *aprendizaje*. Además, que Horacio, Tito Livio y Ciceron, vueltos á la vida para asistir á esas aulas, es muy seguro que apenas si les seria dado comprender su jerigonza *latina*.

Que Lebrija lo hizo de ese modo, podrá argüirse, y nosotros, aun concediendo que aquel maestro andabiera acertado en su obra, siempre contestaremos diciendo: que hasta en la naturaleza de las cosas, y más aun en el saber, y en las sociedades, tiene todo sus épocas, y su razon de ser. Cuando Lebrija escribía la lengua española estaba, por decirlo así, en mantillas; apenas tenía clásicos y era en el estilo un tanto tosca, y de voces pobre. Más de aquel su estado, embrionario todavia, caminaba en portentosa crecencia á la plenitud de su vigor, riqueza y ornato.

Concedamos, pues, á Lebrija la necesidad de estudiar modelos latinos á falta de propios; coloquemosle ante el deber impuesto, más bien por la Iglesia que por los eruditos, de dar en su gramática preceptos de *locucion y composición* latinas; pero algún tiempo despues, en los siglos XVII y XVII, nuestra lengua, enriqueciéndose de día en día de un modo magistoso, exuberante y flexible, ¿no se prestó, al fin, suficientemente, y hasta con demasia de recursos propios, al desenvolvimiento de los conceptos más profundos, á la pintura de las creaciones fantásticas más bellas y sorprendentes, á la expresion de los sentimientos más tiernos y delicados?—Creció, sí, hasta tal, y hasta tal punto se hizo rica y espléndida. El clásico latino, como modelo, y la composición latina, como expresion, debieron con prudencia y con justicia ceder entonces el primer puesto al decir opulento, galano y flexible, del clasicismo español.

Teatro.—El grandioso drama *El Soldado de S. Marcial*, puesto en escena el martes último, alcanzó una acertada interpretación, y los artistas continuadas salvas de aplausos, especialmente el señor Rocher, habiéndolo tenido que presentarse diferentes veces en el palco escénico, obligado por la concurrencia, que, apesar de las distracciones que se ofrecia en todas las sociedades, no fué escasa.

El jueves se puso en escena el sublime drama en seis actos *Treinta años ó la vida de un jugador*, y por mas que la concurrencia no fuere ni aun casi regular, el desempeño de la obra no dejó nada que desear.

Como siempre el Sr. Rocher fué el héroe de la noche habiéndolo sido aplaudido con frenesí. La Sra. Brocal envidiable en su papel de Amelia, y muy bien caracterizado el Sr. Cabarro. Los demás artistas coadyuvaron al buen desempeño de la

obra, recibiendo todos nutridos aplausos.

Hoy se pondrá en escena la comedia en dos actos *Las de Miguelurra*, y la zarzuela que tanto ha llamado la atención en Madrid y demás puntos donde ha sido representada, titulada *Los bandos de Villafrita*, de los Sres. Gonzal z Navarro, y música del maestro Caballero.

A juzgar por la mucha localidad que se ha despachado creemos que esta noche se ha de ver muy concurrido nuestro teatro.

ANUNCIOS.

ARRIENDO. Se hace de una fábrica de harinas término de Sariegos, distante siete kilómetros de esta ciudad con todos los útiles pertenecientes á su fabricacion, con dos piedras y dos pradós contiguos á la misma fábrica y una buena huerta con árboles frutales para tratar verse con su dueño D. Miguel Garcia, que habita en la calle de D. Gutierrez, núm. 10. 6-6

Enfermedades de la boca
PASTILLAS NIELK
DE CLORATO DE POTASA COMPRIMIDAS
EFICACES CONTRA LAS
Anginas, Grup, Ronquera, Fetidez
del aliento é inflamaciones de la garganta.

Las PASTILLAS NIELK, calman la irritacion producida por el excesivo uso del tabaco, y son indispensables á las personas que hacen sufrir á su garganta un trabajo fatigoso, especialmente los oradores y cantantes.

SE VENDEN EN TODAS LAS FARMACIAS
Para evitar imitaciones y falsificaciones extábase en las cajas el sello de la SOCIEDAD FARMACEUTICA ESPAÑOLA, impreso en tinta roja.

En el comercio de D. Raimunda de las Vallinas acaba de llegar un completo surtido de jabones y perfumeria fina, y esperará para los próximos carnavales una remesa de géneros de alta novedad de España y del extranjero, especialmente en guantes y flores; y como saben muy bien sus favorecedores que carece de un espacioso local donde almacenar muchos artículos, antes de que termine la presente estación, se ha decidido á liquidar con un 25 POR 100 DE REBATA DE SU VALOR, los siguientes:

Pastillas, gotas, flecos y agremanes, medias y calcetines para señoras, caballeros y niños, polainas, guantes de punto, toquillas, fichús, manguitos, trajecitos de niños, corbatas de todas clases, pulseras y algunos otros artículos de bisuteria.

FERNANDO MOLINA MARTELL
Pintor y Dorador.

Ofrece sus trabajos á precios sumamente reducidos tanto en empapelados, en decoracion, como liso imitaciones á mármoles, jaspes, maderas, como en pinturas á la chamberga, óleo, temple y fresco.

Tambien se pintan y doran efigies etc. Las personas que tengan á bien honrarle con sus encargos abriguen la seguridad que han de quedar sumamente complacidas.

Habita calle de S. Pedro, núm. 9.

FABRICA DE ALCOHOLES

AGUARDIENTE

DE
EDMUNDO LOZANO

LEON.
Precios de aguardiente anisado.
De 17°—6,24 pesetas cántara.
» 18°—6,72 » »
» 19°—7,20 » »
» 20°—7,68 » »
» 24°—9,44 » »

En la calle de la Paloma núm. 18 se venden máquinas para embutidos y sealbulan, así como tambien se encarga de toda clase de reparaciones de máquinas tanto agricolas como industriales.

YEGUA EN VENTA.

Se vende una de buenas condiciones para montar y criar. Puede verse calle Catalinas núm. 14.

Se vende un estuche de cirujia nuevo. Ruá, 45, portería.

PRELUDIOS.

Los telones que forman el escenario de la vida ordinaria, cambiaron en los días del mes primero del nuevo año.

El día amanece y nuestro suelo se ve cubierto de blanca alfombra; en el aire flota una nube de polvo de marfil que, deteniéndose sobre los tejados y líneas salientes de las fachadas, los cubre y acusa con líneas de plata las formas arquitectónicas de los edificios; las calles se veían solitarias y silenciosas, y solo se ofrecían vacías a la nieve. Esta es la decoración que nos ofreció el mes de Enero, completada después con fuertes heladas que abrillantaron la superficie de nuestras calles, y coigó estaláctitas de cristal de los aleros de los tejados.

Y después el cuadro se varió, transformándose la alfombra de nuestro piso en súbulo lodazal, que hacía intransitable las calles de León.

Llegó el día 17 del mes que nos abandonó, con él la conmemoración de San Antonio Abad, y la costumbre de ir a visitar el hospital y los enfermos.

Pero este año no fué la concurrencia tan numerosa como en años anteriores pues el día se mostró hostil, así que no se veía por las crujiás de aquel edificio tantas y tan elegantes niñas como en igual día se ha podido contemplar otras veces, sin que por eso faltase algún ángel terrestre que dió realce y animación a la visita de enfermos.

Santo Tirso nos regaló con un día mejor el de su fiesta, así que la gente acudió a la parroquia de Santa Ana en gran número, y por la noche las niñas del barrio celebraron animados bailes caseros, medio mejor de celebrar los santos, y el predilecto de las jóvenes.

Por eso están deseando que las sociedades anuncien reuniones, y las luntadas de aquellas, conociendo estos deseos se desviven por complacerlas; así que no ha habido una fiesta que haya dejado de celebrarse baile en las tres sociedades de recreo que existen en esta población, y estado éstos brillantísimos y animados.

Digo tengo que rectificar, por que hay una sociedad en la que, por desgracia, en cualquier día reina animación en sus salones menos los días de baile. Me refiero al *Casino Leónés*.

Y no es por que a las elegantes y preciosas señoritas que a él pertenecen no las guste entregarse a los placeres de Terpsicore, todo al contrario; pero, ¿qué van a aquel ovalado salón? Hoy al sexo teo ya no le agrada confundirse en el torbellino del baile, llevando entre sus brazos una cinturita estrecha que pertenece a un cuerpo bien formado y a una cara de serafín; hoy a los jóvenes que asisten a la sociedad mencionada les place más entregarse a otras distracciones de más interés, ó cuando mucho, pasearse por el salón contemplando las imágenes vivas que se encuentran sentadas en los divanes.

Así es, que estas prefieren ya quedarse en casa para entregarse en los brazos de Morfeo, a ir a donde tan poco las galantean. Y yo digo con ellas: haceis bien.

Pero no creais, amables lectoras, que solo ha sido mi intención criticar la conducta de los que no tratan de complacerse en un todo cuando asistís al baile; tambien tengo para vosotras, aun cuando sea tratándose de otro asunto.

Bastante tiempo hacia ya, que en nuestro coliseo no actuaba una compañía dramática de tan buenas cualidades como las que reúne la que actúa hoy dirigida por el primer actor D. Francisco Rocher. De reputados autores han sido las obras puestas en escena, casi todas nuevas en este teatro, y su ejecución esmeradísima.

¿Habeis honrado con vuestra asistencia la sala del coliseo? No.

Y sin embargo decis que sois aficionadas al arte escénico, y os quejais, recriñando al Ayuntamiento, cuando se pasa larga temporada en que permanece cerrado el teatro.

Pues no os quejais, lindas paisanas que vuestra es la culpa, y vosotras seréis las culpables si llega un día en que compañía alguna venga aquí; pero en el pecado llevais la penitencia, pues os quedareis sin bailar y sin poder ir al teatro, teniendo que consolaros únicamente con las auras del Bernesga.

Orodoet.

A LA INSTRUCCION.

¿De qué sirve la humana inteligencia Sin el trabajo y sin el noble estudio De la industria, del arte ó de la ciencia? No basta honrado ser, siendo ignorante. La eterna Providencia Dió al alma el soberano entendimiento Para que el hombre, con afán constante, Lo ejercite a la par que el sentimiento. Si en los arduos combates de la vida La humanidad errante no tuviera La luz de la razón siempre encendida, Ni el progreso anhelado consiguiera. Ni entre las sombras del error perdida, En la tremenda lid, vencer pudiera.

El pueblo que ostentó la media luna Clavada en su estandarte Y vió a sus piés postrada la fortuna Y asombro fué del iracundo Marte: El pueblo andad que de Africa venia Y al duro galopar de sus corceles. La vieja Europa estremecer hacia: El que cercó de rosas y claveles Los soberbios alcázares calados Que por doquier alzaba: El que despues de la sangrienta lucha, Transformaba sus armas damasquinas En útiles arados, Y las artes y ciencias estudiaba; Hoy pobre oscurecido, Despreciado, fanático, ignorante, Llorando en vano su poder perdido, Yace en la noche del error, vencido, Sin fuerza intelectual que lo levante.

¡Dulce bondad de la instrucción! Sus huellas Como los surcos de oro, Que de dejan en el cielo las estrellas, Son para el hombre el principal tesoro Sin su divina lumbre, De los ásperos montes de la vida No es posible ascender hasta la cumbre: Mas no hay que detenerse en la subida, Pues en el punto mismo En que, subiendo, se detenga el paso, Se vuelve a caer en el profundo abismo. Podrá el sol esconderse en el ocaso Sin asomar su disco esplendoroso Los venideros días por Oriente; Podrá enfrenar, el dique poderoso, Del bramador torrente La carrera invencible; Pero no puede ser, es imposible Detener del progreso la corriente.

Y desde el hombre rico al jornalero; Desde el que a ciencias ó artes se dedica, Hasta aquel que sus músculos de acero Al rudo esfuerzo de la industria aplica; Desde el que vive en señorial palacio, Hasta el que duerme en misera cabaña, Todos deben su noble inteligencia Con ardor cultivar; pues tanto daña, A la ley del progreso, la opulencia Del ignorante, como el toco argullo Del obrero sencillo y obcecado Que, de falsos conceptos al arrullo, Piensa que al hombre, en la terrena vida Le basta ser trabajador y honrado.

No basta, nó: La fragua que encendida Junto al yunque sonoro, Ilumina el taller; las chispas de oro Que saltan de la barra enrojecida, Nunca fueron bastantes Para alumbrar el mundo de la idea. En el cerebro humano Donde el fuego del alma centellea, Solo brillan las chispas fulgurantes Del pensamiento que en el yunque saltan De la altiva razón; y fuera en vano Suponer ó pensar, un momento, Que la ignorancia lóbrega podría Con sombras nada más, vencer un día, A la esplendente luz del pensamiento.

Naciones que en la tierra Al frente vais de la cultura humana, Romped, romped la oscuridad que encierra El paso hacia la cumbre ya cercana Del porvenir, y con profundo empeño La lucha continuad; no os amedrente La aspereza letal de la pendiente, Ni del tirano el ceño. Haced que pronto en la conciencia brote La luminosa idea, Del fanatismo azote: Que un hombre vano libertad no sea; Que la materia a vuestros piés rendida Os muestre de sus leyes los tesoros, Que hacen más dulce y racional la vida: Y haciedes ver a las demás naciones, Que van siguiendo, en pos, vuestro camino, Que la instrucción, con su fulgor divino. El primero ha de ser de sus blasones

Paulino Ortiz.

LA MADRE.

No existe en el mundo Llama más pura,

Amor más verdadero Mi más ternura. Que el amor que una madre Concibe un día Por el hijo adorado Que Dios le envía; Amor de los amores, Cariño santo; ¡Nadie como una madre Nos quiere tanto!... Es ella, con su niño Siempre afanosa. De todas las mujeres La más dichosa. Ella, con indecible Placer, le cuida, Y hasta sufre la muerte Por darle vida. Por quitarle una pena Pasa un tormento, Y por él le halla goces Al sufrimiento. ¿Quién pasa, si está enfermo, La noche en vela? No hay para ella momento Más venturoso, Ni otro niño que sea Como él hermoso. Ni halla encantos más grandes, Ni más sinceros. Que mirarse en sus ojos Tan hechiceros. A rezar y ser bueno Su amor le enseña Y con el hijo suyo Dormiendo sueña. Que el amor de las madres, Siempre infinito, Es el amor que vive De Dios bendito. ¡Amor sencillo y puro Como las flores, Amor el más hermoso De los amores!...

R. S.

Conocimientos útiles.

PARA LAS FAMILIAS

Para volver a los espejos y cristales su brillo primitivo.

Se frotran con una disolucion de polvos de albayalde en vinagre fuerte, a la que se añade un poco de agua. Cúdense de lavarse perfectamente las manos, despues de de usada esta composicion, y de que no la toquen los niños.

Betun para pegar objetos rotos.

Se compone de una parte de succino disuelta en parte y media de sulfuro de carbono, cuyo liquido resultante, aplicado con un pincel sobre las superficies que se quieren reunir, y comprimiéndolas, se le vé secar instantáneamente y mantener adheridas las partes rotas.

Apresto para la ropa blanca.

Dilúyase 250 gramos de almidon en medio litro de agua fria; hágase hervir 20 gramos de bóras y un puñadito de sal en un litro de agua, y enseguida incorpórese poco a poco el almidon desleido, agregando despues una cucharada de aceite de oliva. Reúnase la mezcla hasta que quede trasparente, retírese del fuego y cuélese, añadiendo despues un poquito de añil.

Con este apresto se almidona la ropa cuando todavia está húmeda, pónese a secar, y despues de enteramente seca almidónese con la mezcla antedicha, enrollando las prendas fuertemente para que el almidonado quede por igual, y por último, pláñchese.

Consejos agrícolas.

De una revista agrícola tomamos lo siguiente:

- 1.° Sembrar solo productos que se vendan facilmente y que no sufran grandes variaciones de precio.
- 2.° Sembrar solo lo que uno está seguro de poder cosechar a tiempo, sea por medio de su familia ó del personal de que dispone.
- 3.° Arar cuando la tierra está seca, y sembrar cuando está húmeda.
- 4.° No trabajar la tierra, bajo ningun pretexto, cuando está empapada.
- 5.° No arar muy profundo las tierras nuevas y desmenuzarlas perfectamente.
- 6.° En las tierras nuevas no sembrar hasta que las plantas espontáneas estén completamente podridas.

7.° Echar poca semilla cuando se siembra temprano.

8.° No reparar en el precio para procurarse semilla de primera clase.

9.° Cambiar de semilla cada dos ó tres años, sino se ha practicado la selección metódica.

10. Tener la mayor cantidad de pasitos que se pueda obtener, ya sean naturales ó artificiales, para mantener el mayor número posible de animales de trabajo y de renta.

11. Estar provisto de todas las herramientas perfeccionadas, y de un práctico para componerlas y conservarlas limpiás.

12. Tener bien almacenados los productos, a fin de venderlos cuando los precios sean renumeradores.

13. No desperdiciar ningun estiércol ni paja. No dejar los animales amontonarse en los corrales cuando el piso está húmedo y barroso.

14. Construir los corrales de modo que los pisos no se conviertan en barro cuando llueve mucho, y rodearlos de plantaciones tupidas que los resguarden de los vientos Sudeste, Sur y Suroeste.

15. Dar de comer durante la noche a los animales de trabajo.

16. Cuidar de las aguas que beben los animales sean frescas y limpiás, y que no contengan ningun principio dañino.

17. El colono debe levantarse muy temprano, descansar las horas de calor y volver a sus quehaceres hasta la noche completa.

18. La alimentacion de los trabajadores de la tierra debe ser sana, sustancial y variada: pan, carnes, legumbres, huevos, queso, leche, agua y vino si es posible, pero jamás el agricultor debe usar de excitantes y menos de alcoholes.

19. Los riegos deben darse antes que la tierra esté muy seca; se necesita ménos agua y el efecto será más beneficioso. Serán bastante copiosos para impregnar el suelo hasta donde penetran las raíces de las plantas.

20. El agricultor debe tener una buena biblioteca para su uso é instruccion de su familia. Habrá merecido mucho de la patria, si enseña la agricultura a sus hijos y hace de ellos otros tantos agricultores. El cultivador que esquilma su tierra para formar doctores, arruina su familia y expone los suyos a todos los sinsabores de la política.

21. Trabajar mucho, comer bien, tener orden en todo y evitar los excesos, es la higiene del cultivador y la vase de su fortuna.

22. Abonar las tierras lo más abundantemente posible.

UN DIA DE INVIERNO.

Prados desnudos de su verdura, selva lejana triste y oscura, abigarrado, pardo horizonte, luto en las nubes, bruma en el monte, húmeda niebla, lóbrego día, todo dá al alma melancolía.

Aves infaustas cruzando el viento que infunden miedo con su lamento; música arboleda sin ruiseñores, zarza sin hojas, ramo sin flores, noche sin luna triste y sombría, todo dá al alma melancolía.

Nieve que pinta blanco el ramaje, gélido lago sin oleaje, alta y escueta la chimenea que en el tejado pátida humea en una atmósfera lúgubre y fría, todo dá al alma melancolía.

Túrbido arroyuelo que rompe el cáncro, álamo seco, lánguido sauce, campo sin frutos, semilla desierto, fuente de secas hojas cubierta, ave que vuela sola y sin guía, todo dá al alma melancolía.

Zagal que torna con su rebaño de torvas fieras huyendo el daño, mendigo errante, sin pan ni lecho que busca lumbre, cariño y techo tras las fatigas de aciago día, todo dá al alma melancolía.

Sol que declina, luz que se apaga, voz que se pierde lánguida y vaga, vida que espira, ecos que mueren, ayes agudos que el alma hieren, amor perdido, lenta agonía, todo dá al alma melancolía.

¡Ay! es el mundo triste desierto, seco de flores y de verdura, que el hombre cruza con paso incierto entre las nieblas de noche oscura; y en su carrera breve y sombría tan solo siente melancolía. C. S. B.

GRAN ÉXITO EN PARÍS

DENTRÍFICO DE BERRO DE MARTIAL

Antiescorbútico y depurativo por excelencia, fortalece las encías, ataja la caries, purifica el aliento, da a la boca frescura constante y su uso diario contribuye poderosamente al bienestar general. Puede garantizarse, como el mejor de cuantos se conocen.

Inventor **MARTIAL (DACQUET, Suc^a)**, 119, rue Montmartre, parís, París

Y EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS, PENUMERERÍAS, PELUQUERÍAS Y TIENDAS DE QUINCALLA

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES

En León: D. N. Lopez, calle de S. Marcelo. Pedidos importantes a C. A. SAAVEDRA, 55, Taitbout, París.

BRONQUITIS, TOS, Catarros pulmonares, RESFRIADOS del PECHO y Debilidad del mismo. **TISIS, Asma.**

CURACION RAPIDA Y CIERTA POR LAS

GOTAS LIVONIENNES

(Gouttes Livoniennes)

de **TROUETTE-PERRET**

en **CREOSOTA de HAYA, ALQUIRAN de NORUEGA y BALSAMO de TOLU.**

Este producto, infalible para curar radicalmente todas las **Enfermedades de las Vías respiratorias**, está recomendado por las Celebridades médicas, como el único eficaz. Es el único que ademas de no fatigar el estómago, le fortifica, le reconstituye y despierta el apetito; dos gotas por la mañana y por la noche, triunfan de los casos mas rebeldes.

POE MAYOR: Rue Saint-Antoine, 185, PARIS. **POE MENOR:** en todas las Farmacias. Rescansen cada frasco, para evitar las falsificaciones, el sello del Gobierno Francés y el de la Union des fabricants.

En León: Farmacia de los S. res. Viuda de Chalanzon y Sobrino. Pedidos importantes a C. A. SAAVEDRA, 55, Taitbout, París.

Se venden diez docenas de tabla lami-mera seca y tres negritos gruesos de cinco años de corte. Carrera núm. 5.

PASTA PECTORAL

del Dr. **ANDREU**, de Barcelona.

Remedio seguro contra toda clase de tos por fuerte e incómoda que sea.

Clasificación de las virtudes de esta pasta en las diferentes variedades que presenta aquella enfermedad.

LA TOS ronca y fatigosa, que es sintoma casi siempre de tisis y catarros pulmonares, disminuye muchísimo con este medicamento, reduciendo por completo los accesos violentos de TOS que contribuyen mucho al decaimiento del enfermo.

LA TOS continua y pertinaz producida por un gran cosquilleo en la garganta, a veces de carácter herpético, se corrige al momento con esta PASTA y desaparece luego con el auxilio de un buen depurativo.

LA TOS seca, convulsiva, entrecortada muchas veces por sofocación, como sucede a los asmáticos y personas excesivamente nerviosas por efecto de una gran debilidad, se combate perfectamente con esta Pasta Pectoral.

LA TOS ferina ó de coqueluche, que ataca con tanta pertinacia a los niños, cansándoles vómitos, desgrana y mata espantos sanguíneos, se cura con esta PASTA, mayormente si se le acompaña algún cocimiento pectoral y anaestésico.

LA TOS catarral ó de constipado y la llamada vulgarmente de sangre, ya sea reciente ó crónica, se cura siempre con este precioso medicamento. Son numerosísimos los ejemplos de curaciones obtenidas en personas que de muchos años padecían semejante TOS, tan incómoda y pertinaz, que al menor resfriado se reproducía de una manera insufrible.

Es de advertir que muchas tisis pulmonares provienen de una simple TOS, ocacionada por un constipado mal cuidado.

Este gran medicamento es, pues, siempre seguro para curar en unos casos y combatir en otros una enfermedad de cuyos terribles resultados se ven diariamente ejemplos.

ALIVIO Y CURACION DEL ASMA (SOFOCACION) DE TODA CLASE, POR LOS CIGARRILLOS BALSÁMICOS Y LOS PAPELES AZOADOS. Remedio pronto y seguro que penetra directamente en forma de humo dentro del aparato respiratorio.

Fumando un solo cigarrillo aun en los ataques mas fuertes de Asma, se siente al instante un gran alivio. La expectoración se produce mas fácilmente, la tos se alivia, el pecho late con mas regularidad y el enfermo respira luego libremente.

Estos cigarrillos llevan una boquilla tan cómoda que no ensucia los dedos y se aspira el humo con extraordinaria suavidad, pudiendo fumarlos las señoras y personas mas delicadas.

LOS ATAQUES DE ASMA por la noche se calman al instante con los papeles azoados, quemando uno dentro de la habitación; de modo que el enfermo que se ve privado de descanso, siente luego un agradable bienestar que se prolonga en el mas agradable sueño.

Depósito central de estos medicamentos: Farmacia de su autor, Barcelona, y se hallan tambien de venta en las principales Farmacias de todas las poblaciones de España y América, así como en Francia, Italia y Portugal.

ALMANAQUES AMERICANOS de todas clases para 1886. Desde 35 céntimos de peseta en adelante.

Almanaque de La Ilustración. A 2 pesetas el primer ejemplar. Papelería de Nicolás Lopez, Barillas, 6.

LA DIVISORIA José Lobo Huerta. Coniro mercantil de cereales á cargo de donde se hacen operaciones con toda actividad dirijidamente en su propia casa blanca, al pie del muelle de la Estacion de Santas Martas.

JOYA ESPAÑOLA

NOTABLE MEDICAMENTO.

AGUAS DE CARABANA

AGUAS de CARABANA purgantes, depurativas.
AGUAS de CARABANA para el estómago, hígado y vientre.
AGUAS de CARABANA para las herpes, escrófulas y sífilis.
AGUAS de CARABANA tónicas, aperitivas, reconstituyentes.

Autorizadas oficialmente por los gobiernos de España y Francia y aprobadas por sus academias nacionales de Medicina, de introducción y venta en las naciones de Europa y América; recomendadas por todos los Centros Médicos del mundo donde han sido conocidas

ÚNICAS DE SU ESPECIE

HAN OBTENIDO CINCO MEDALLAS DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

Se entrega ó remite gratis á todos los que la soliciten la última Memoria científica, en la que aparecen las manifestaciones de cien notables médicos que certifican la extraordinaria importancia y múltiples aplicaciones de estas preciosas Aguas, haciéndose constar tambien en la misma por médicos, químicos é ingenieros, que no tienen analogía, parecido ni semejanza con ninguna otra agua en uso, ni por sus resultados medicinales, ni por su composición analítica, ni por su nacimiento ó modo de presentarse. El público debe prevenirse, no aceptando ninguna otra agua ó producto como sucedánea, parecida ó semejante, si no quiere exponerse á obtener resultados opuestos á los que se proponga.

Sus aplicaciones son numerosas, generales: á todos interesa conocerlas, es la Naturaleza que las fabrica y las presenta; á ella corresponde todo elogio é importancia.

Se halla en todas las farmacias y droguerías.
Depósito general: R. J. Chávarri.

87, ATOCHA, 87.—MADRID.

Depósitos en León.—Merino é Hijo, Joaquin Rodriguez del Valle, Viuda de Chalanzon, y Vitores Peña Izquierdo.

PILDORAS HOLLOWAY

Mediante este excelente remedio, las obstrucciones de todo género, ya sean las que afligen la juventud ó la mujer en su edad crítica, desaparecen radicalmente, y las personas pálidas ó de color enfermizo recobran la mas perfecta salud gracias á las célebres Pildoras Holloway, cuyas propiedades curativas, introduciéndose en el fluido vital, le limpian de toda clase de humores que pudieran contribuir á su impureza. Ningun medicamento opera con tanta eficacia como estas Pildoras, las cuales curan con prontitud los desórdenes del hígado y del estómago, alejando toda acidez perjudicial y restituyendo al hígado su accion natural.

Los primeros síntomas de toda enfermedad deben siempre dominarse por medio de un medicamento cual estas célebres Pildoras, que obrando con suavidad, purifique la sangre é impida el desarrollo de una enfermedad peligrosa.

UNGUENTO HOLLOWAY

Este célebre Ungüento, que ha sido adoptado en los principales hospitales de Europa para la cura de las ulceraciones y afecciones cutáneas en general, despliega sus facultades curativas con rapidez y sin ocasionar dolor alguno. Las erupciones de toda clase, las llagas, los tumores, las afecciones escrófulosas de toda especie, los abscesos, las heridas antiguas así como las inflamaciones y supuraciones de todo género, ya sean del cutis, glándulas ó músculos, pueden curarse radicalmente por medio de este maravilloso bálsamo. Las personas que padecen afecciones del corazón ó que sufren de constipados, toses ó bronquitis, pueden librarse pronto de estas dolencias apelando á las maravillosas virtudes del Ungüento Holloway.

Para asegurar la curacion rápida y permanente de las enfermedades, conviene siempre que se tomen las Pildoras al mismo tiempo que se emplea el Ungüento.

Amplias instrucciones en español relativas al uso de dichos medicamentos envíanse en las cajas de Pildoras y botes de Ungüento.

Se venden en las principales farmacias del mundo entero y en el establecimiento central del Profesor Holloway, 533, Oxford-st. est, Londres.

Se vende una partida de tabla seca y var los gruesos. Castañón núm. 2.

En la sastrería de Reñones se necesitan costureras.

CHOCOLATES

La Enciclopedia Comercial de la casa Editorial de Sola, Sagales de Barcelona. Su autor: D. ANTONIO TORRENTS Y MONNÉ.

Esta indispensable obra para el comercio y la industria se publica por entregas á medio real ó sea por cuatrecientos de peseta, y se suscribe en esta capital en el Centro de sus ediciones la de Sra. Viuda de Rivas.

Los **CHOCOLATES** de dos pesetas y 2 y 1/2 exhibe la **COMPANIA COLONIAL**, además de las primitivas, unas y otras muy superiores, para la satisfacción del consumidor.

Depósito general de Chocolates, Cafés y Tés, Mayor, 18 y 20. Sucursal, Montera, 8.

GUIA DEL VINICULTOR

Ó SEA DATOS Y CONSEJOS PRÁCTICOS PARA LA ECONOMICA Y PERFECTA ELABORACION DE VINOS.

Contiene: Reglas prácticas y sencillas para obtener, conservar y mejorar los vinos, Instrucciones para reconocer y combatir el MILDEW, FILOXERA, y demas enemigos de la viña. Recetas y procedimientos de utilidad para los vinicultores. Economía rural. Principales comerciantes é industriales cuya relacion puede interesar á los vinicultores.

SE VENDE á 2 pesetas en las principales librerías de España EN BARCELONA, librerías de E. Puig (plaza Nueva), Bastinos (Boquería), Verdaguier (Ramla) y MADRID, Victoriano Suarez, Jacometrezo, 72.

Nota. Se admiten anuncios para la edicion de 1883, pudiendo dirigirse, hasta el 1.º de Junio, el Gabinete Enológico, Moncada, 10, Barcelona.

LAS Enfermedades Secretas

BLORRAGIAS GONORREAS FLUJOS BLANCOS DERRAMES recientes y antiguos, son curados en algunos dias, en secreto, sin regimen ni tisanas, sin cansar ni molestar los organos digestivos, por las **PILDORAS e Inyeccion de KAVA**


DEL DOCTOR FOURNIER

Exljase sobre cada caja, cada pildora, cada etiqueta, la signatura: *Kava Fournier*, Paris, 22, Place de la Madeleine

León: Viuda de Chalanzon y Sobrino. Dirijir los pedidos importantes á C. A. SAAVEDRA, 55, Taitout, París.

PARSONS Y GRAEPEL 11 (antes David B. Parsons)

Almacén, Montera—16 y Depósito, Claudio Coello 43 Madrid.



Arados: «Simplex.» «Vitis.» «La Vid.» y otros varios. Máquinas agrícolas. Bombas de varios sistemas. Tubos de goma, lona, y de hierro. Máquinas de vapor. Motores de viento. Prensa para uva, y para aceituna etcétera, etc.

Catálogos gratis á quien los desee. Agente en Sahagun, D. José Fernandez

Se vende en Vegas del Condado, una partida de chopos, el que quiera interesarse en su compra, véase en dicho pueblo con Juan Gonzalez, ó en esta Ciudad con D. Máximo Fernandez, calle de San Pelayo, núm. 8.

Imp. de Hemeterio Garcia Perez, Calle de la Concepcion, 8

DE LAS BEBIDAS GASEOSAS

GUIA MANUAL DEL FABRICANTE Traducido al Castellano.

Volume ilustrado con 80 planchas, indispensable á las personas que quieren dedicarse á esta lucrativa industria. — En las Librerías y en casa del Autor, **HERNANDEZ Y CHAPELLA**, J. BOULET & C^o Suc^a, 31, r. Boindot, Paris, (antes Faubourg Poissonniere, 144). PRECIO: 6 FRANCOS.